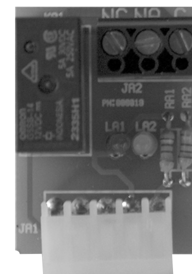
SCHEDA DI ATTIVAZIONE A 1 RELÉ PER LUCE DI CORTESIA O ELETTROMAGNETE PER QUADRO ELETTRONICO PARK

cod. ACQ9080



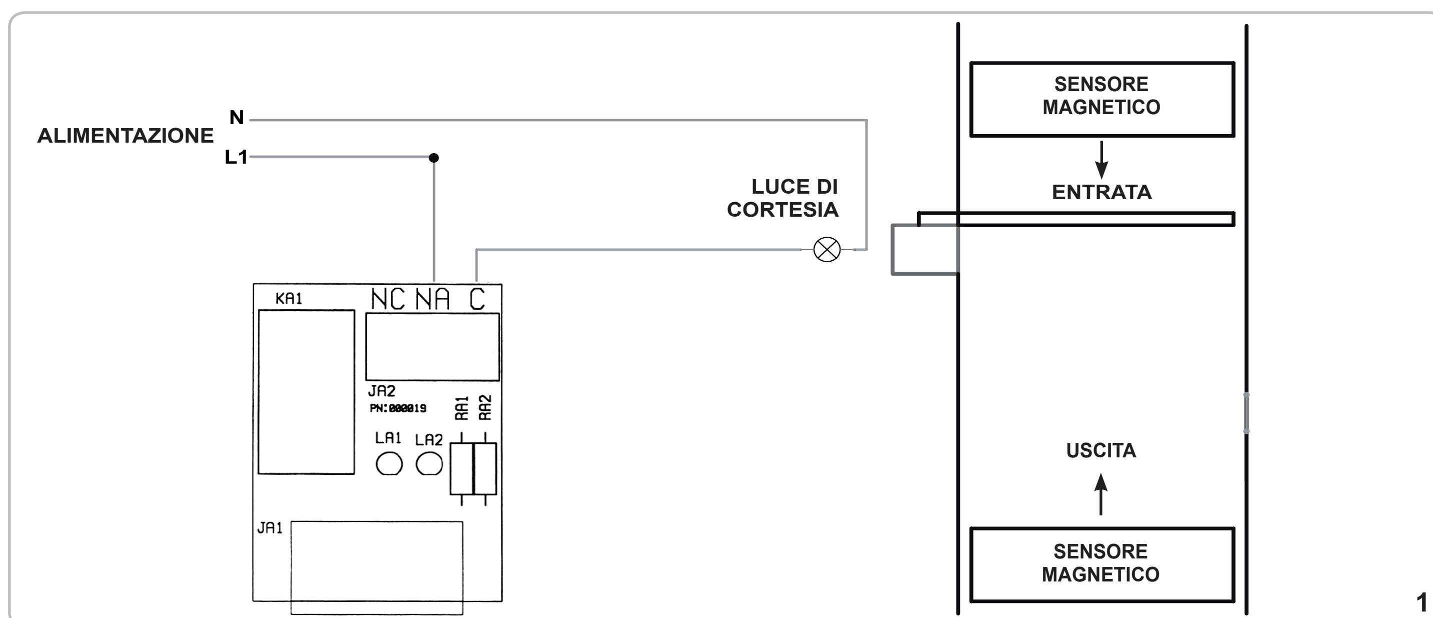
Inserire la scheda nel connettore J8 del quadro PARK.

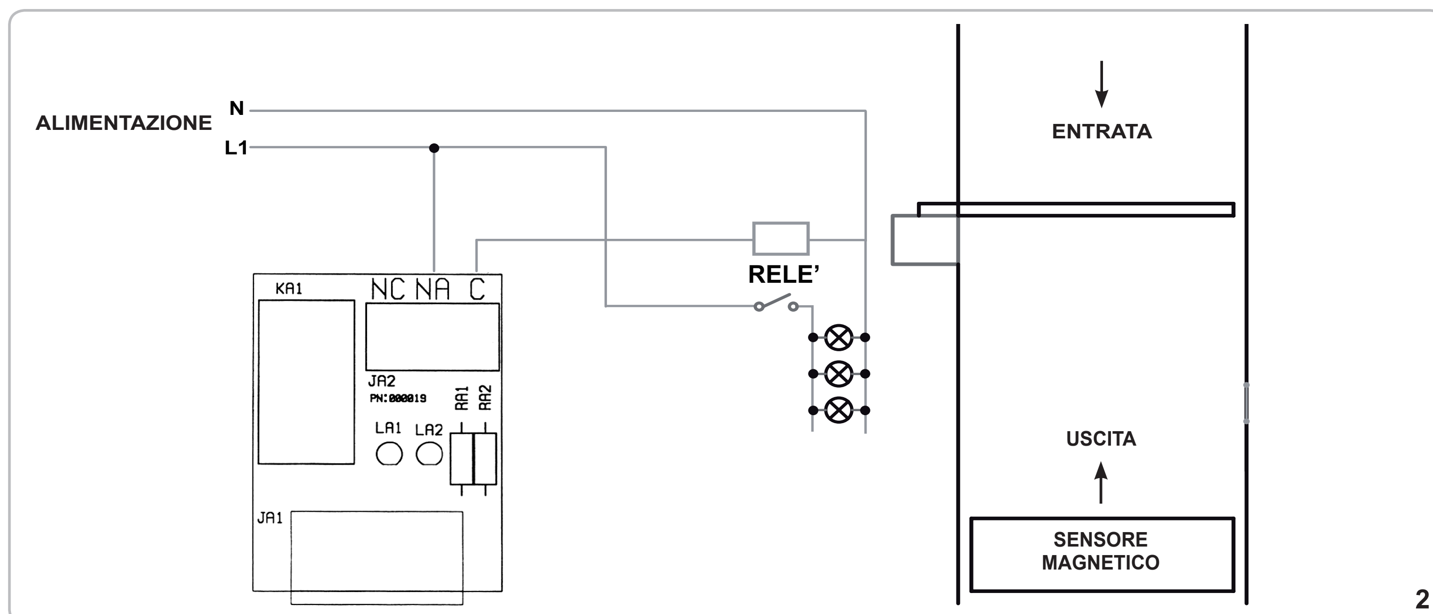
1° - PER ATTIVARE LA LUCE DI CORTESIA O UNA SERIE DI LUCI posizionare DIP 7 su OFF.

- Il relè viene attivato ad ogni manovra e rimane attivo per 3 minuti.
- A relè attivato, se si da un nuovo comando il tempo si rinnova.
- Dopo 3 minuti il relè, e quindi la luce di cortesia, si spengono.

• E' possibile collegare una sola lampada da 40 watt direttamente al contatto del relè a bordo scheda (vedi schema 1).
• Se si vuole attivare più lampade si consiglia di interfacciare un relè di adeguata potenza (vedi schema 2)

2° - PER LA GESTIONE ELETTROMAGNETE vi rimandiamo alla lettura del libretto Istruzioni "Colonnina con magnete"
Cod. ACG8070 per sbarra NORMAL e INDUSTRIAL
Cod. ACG8073 per sbarra RAPID S



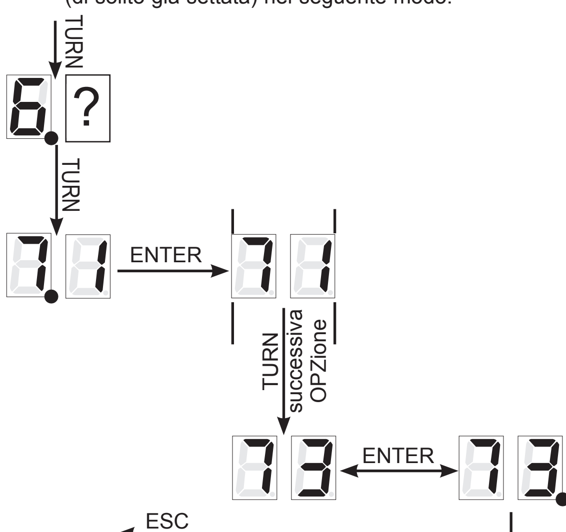


SCHEDA DI ATTIVAZIONE A 1 RELÉ PER LUCE DI CORTESIA, SEMAFORO, ELETTROMAGNETE PER QUADRO ELETTRONICO AQM

cod. ACQ9080

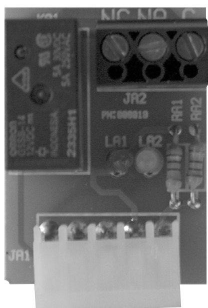
Inserire la scheda nel connettore J2 del quadro AQM.
È possibile usufruire dal relé di contatti sia normalmente aperti NA che normalmente chiusi NC.

1° PER ABILITARE IL FUNZIONAMENTO DELLA LUCE DI CORTESIA O DI UNA SERIE DI LUCI è opportuno attivare la FUNZione7 OPZione 3 (di solito già settata) nel seguente modo:



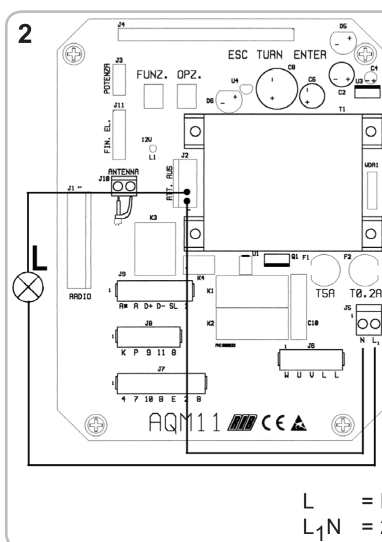
A questo punto eseguire la scelta del tipo di funzionamento desiderato come segue:

1

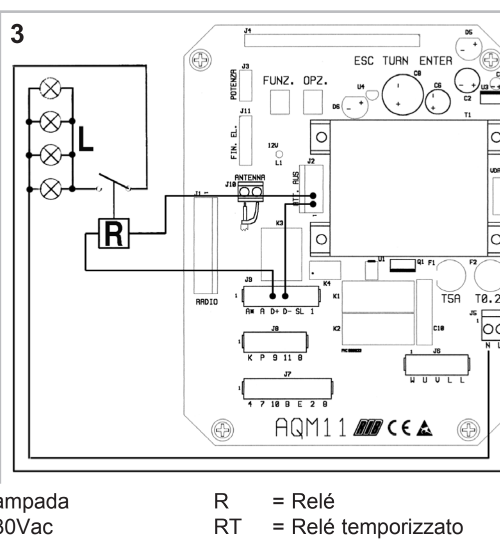


- **a - Accensione di una lampada da 40W per un tempo selezionabile da minimo 1 minuto a max 15 minuti.**
  Settare la **FUNZione 1 OPZione 8** come descritto sul manuale AQM per il tempo desiderato, quindi eseguire il cablaggio come da figura 2.
- **b - Accensione di più lampade tramite relé per un tempo selezionabile da minimo 1 minuto a max 15 minuti.**
  Settare la **FUNZione 1 OPZione 8** come descritto sul manuale AQM per il tempo desiderato, quindi eseguire il cablaggio come da figura 3.
- **c - Accensione di più lampade tramite relé temporizzato (1 secondo).**
  Settare la **FUNZione 1 OPZione 9** come descritto sul manuale AQM per il tempo desiderato, quindi eseguire il cablaggio come da figura 4.
  Nota: Le OPZioni 8 e 9 non sono combinabili.

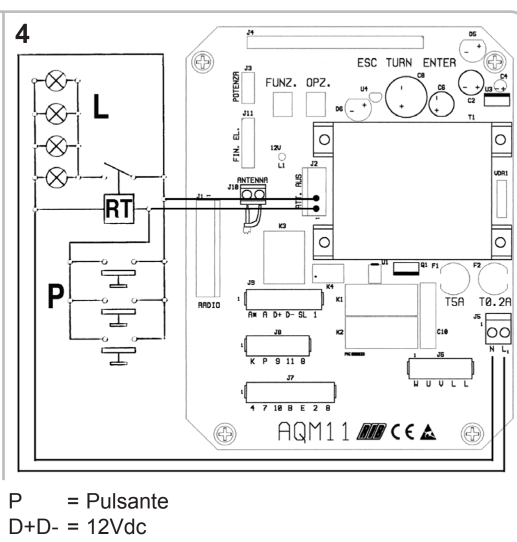
2



3



4



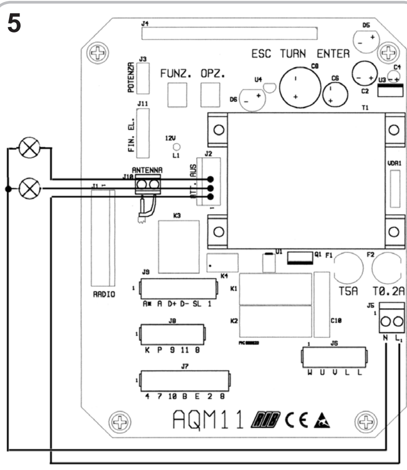
L = Lampada
L_1N = 230Vac
R = Relé
RT = Relé temporizzato
P = Pulsante
D+D- = 12Vdc

2° PER ABILITARE IL FUNZIONAMENTO DEL SEMAFORO:
è opportuno attivare la **FUNZione 7 OPZione 4** nel seguente modo:

TURN
6 ?
TURN
7 1 ENTER 7 1
TURN successiva OPZione
7 4 ENTER 7 4
ESC

In seguito eseguire il cablaggio come da figura 5.
Note sul funzionamento del semaforo: a cancello chiuso o parzialmente aperto e comunque non totalmente aperto, è accesa la lampada rossa. Solo al raggiungimento del finecorsa o del tempo di lavoro di apertura si accende la lampada verde, spegnendo la lampada rossa.
La lampada verde rimane accesa fintanto che il cancello rimane aperto. Nel momento in cui il cancello inizia la chiusura la lampada verde si spegne e si accende la lampada rossa.

5

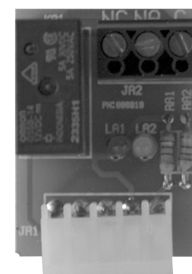


3° PER LA GESTIONE ELETTROMAGNETE vi rimandiamo alla lettura del libretto Istruzioni "Colonnina con magnete"
Cod. ACG8070 per sbarra NORMAL e INDUSTRIAL
Cod. ACG8073 per sbarra RAPID S

CARTE D'ACTIVATION À 1 RELAIS POUR LUMIÈRE DE COURTOISIE OU ÉLECTROAIMANT POUR COFFRET ELECTRONIQUE PARK

code ACQ9080

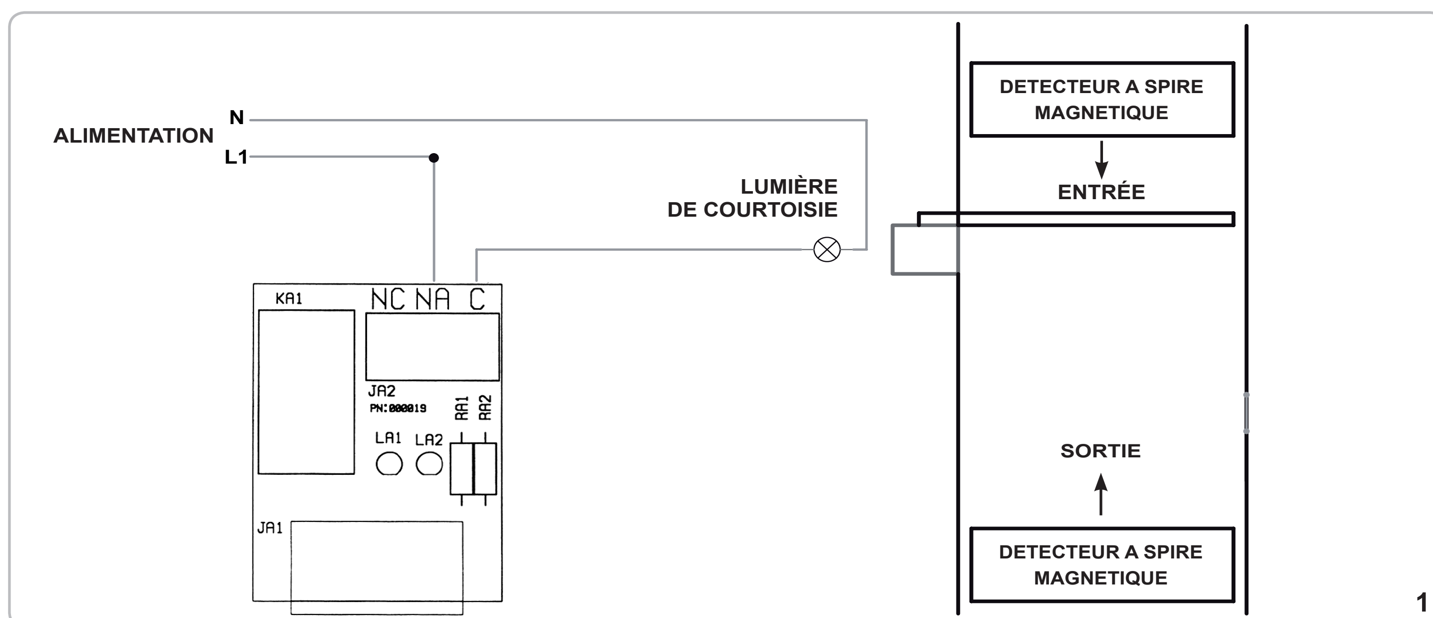
Insérer la carte dans le connecteur J8 du coffret PARK.

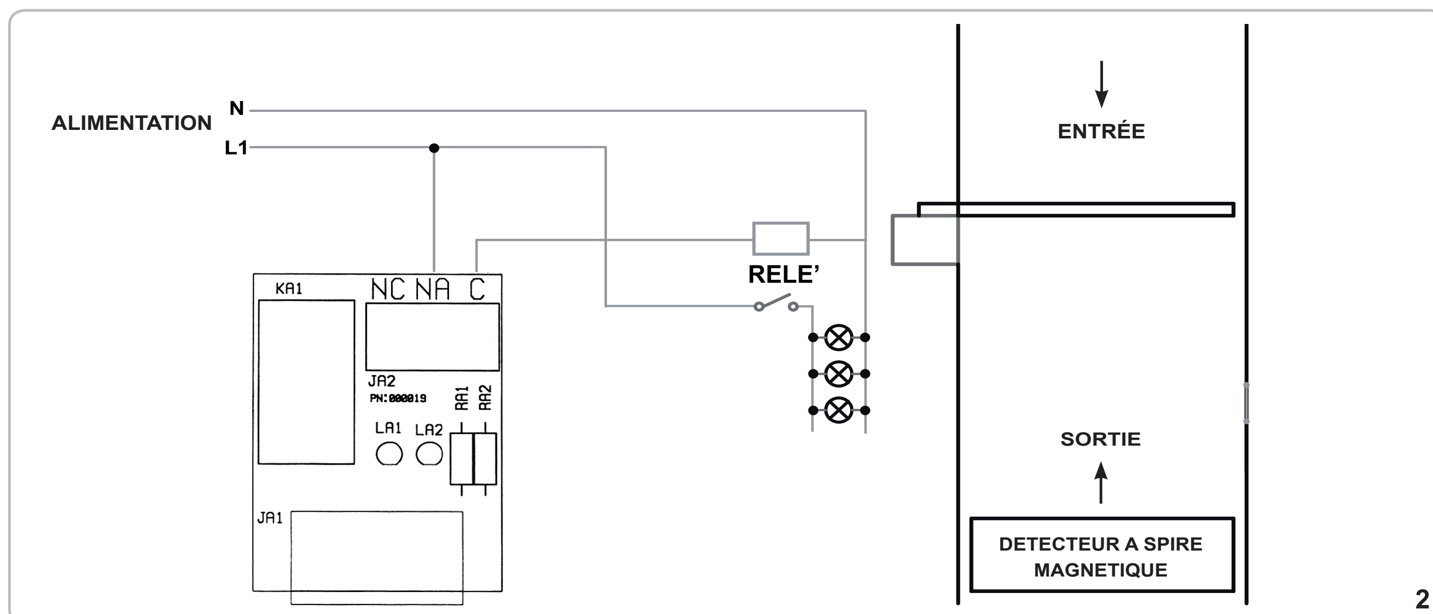


1° - POUR ACTIVER LA LUMIÈRE DE COURTOISIE OU UNE SÉRIE DE LUMIÈRES positionner DIP 7 sur OFF.
- Le relais est activé à chaque opération et reste actif pendant 3 minutes.
- Si une nouvelle commande est donnée lorsque le relais est activé, le temps redémarre à zéro.
- Au bout de 3 minutes, le relais puis la lumière de courtoisie, s'éteignent.

• Il est possible de relier une seule ampoule de 40 watts directement au contact du relais à l'intérieur de la carte (se référer au schéma 1).
• Pour activer plus d'ampoules, il est conseillé d'interfacer un relais de puissance adaptée (se référer au schéma 2).

2° - POUR LA GESTION DE L'ÉLECTROAIMANT il convient de lire le manuel d'instructions du "Support avec ventouse magnetique"
Code ACG8070 pour lisse NORMAL et INDUSTRIAL
Code ACG8073 pour lisse RAPID S

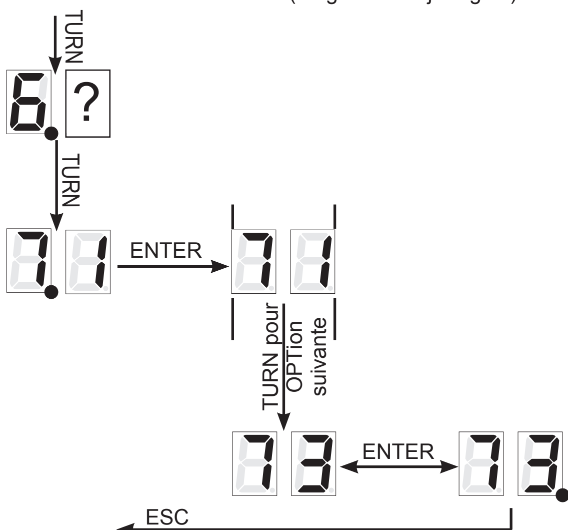




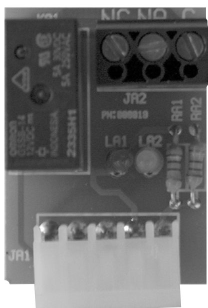
CARTE D'ACTIVATION À UN RELAIS POUR LUMIÈRE DE COURTOISIE, FEU, ÉLECTROAIMANT POUR COFFRET ELECTRONIQUE AQM code ACQ9080

Insérer la carte dans le connecteur J2 du coffret AQM.
Il est possible d'utiliser à partir du relais des contacts aussi bien normalement ouverts NO que normalement fermés NF.

1° POUR HABILITER LE FONCTIONNEMENT DE LA LUMIÈRE DE COURTOISIE OU D'UNE SÉRIE DE LUMIÈRES, il est opportun d'activer la FONCTion 7 OPTion 3 (en général déjà réglée) de la façon suivante:



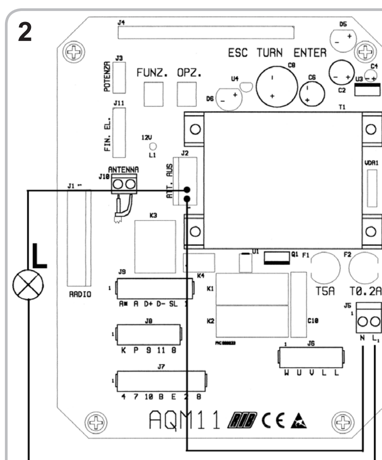
A ce point, choisir le type de fonctionnement désiré de la façon suivante:

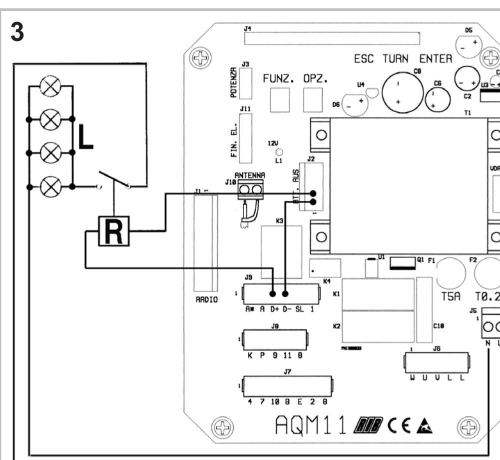

1

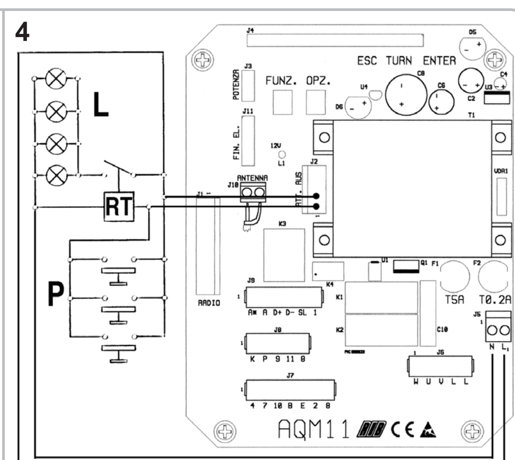
a - **Allumage d'une lampe de 40W pendant un temps réglable entre un minimum de 1 minute et un maximum de 15 minutes.**
Régler la **FONCTion 1 OPTion 8** comme décrit dans le manuel AQM pendant le temps désiré, puis effectuer le câblage comme illustré à la figure 2.

b - **Allumage de plusieurs lampes par relais pendant un temps réglable entre un minimum de 1 minute et un maximum de 15 minutes.**
Régler la **FONCTion 1 OPTion 8** comme décrit dans le manuel AQM pendant le temps désiré, puis effectuer le câblage comme illustré à la figure 3.

c - **Allumage de plusieurs lampes par relais temporisé (1 seconde).**
Régler la **FONCTion 1 OPTion 9** comme décrit dans le manuel AQM pendant le temps désiré, puis effectuer le câblage comme décrit à la figure 4.
Remarque: Les OPTions 8 et 9 ne sont pas combinables.


2


3

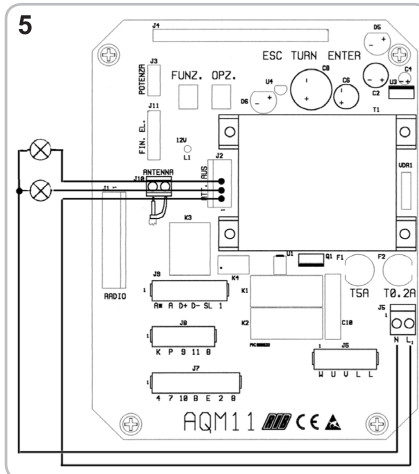

4

L = Lampe
L1N = 230Vca
R = Relais
RT = Relais temporisé
P = Bouton
D+D- = 12Vcc

2° POUR HABILITER LE FONCTIONNEMENT DU FEU DE SIGNALISATION:
il est opportun d'activer la **FONCTion 7 OPTion 4** de la façon suivante:

TURN
?
TURN
ENTER
TURN pour OPTion suivante
ENTER
ESC

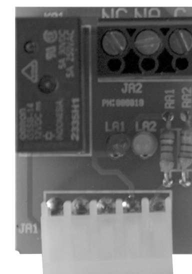
Ensuite, effectuer le câblage comme illustré à la figure 5.
Remarques sur le fonctionnement du feu de signalisation: lorsque le portail est fermé ou partiellement ouvert et en tout cas lorsqu'il n'est pas totalement ouvert, la lampe rouge est allumée. La lampe verte ne s'allume, en éteignant la lampe rouge, que lorsque le fin de course a été atteint ou lorsque le temps de travail d'ouverture est terminé.
La lampe verte reste allumée tant que le portail reste ouvert. Dès l'instant où le portail commence à se fermer, la lampe verte s'éteint et la lampe rouge s'allume.


5

3° POUR LA GESTION DE L'ÉLECTROAIMANT il convient de lire le manuel d'instructions du "Support avec ventouse magnetique"
Code ACG8070 pour lisse NORMAL et INDUSTRIAL
Code ACG8073 pour lisse RAPID S

1-RELAY CONTROL CARD FOR COURTESY LIGHT OR ELECTROMAGNET FOR PARK ELECTRONIC CONTROL BOARD

code ACQ9080

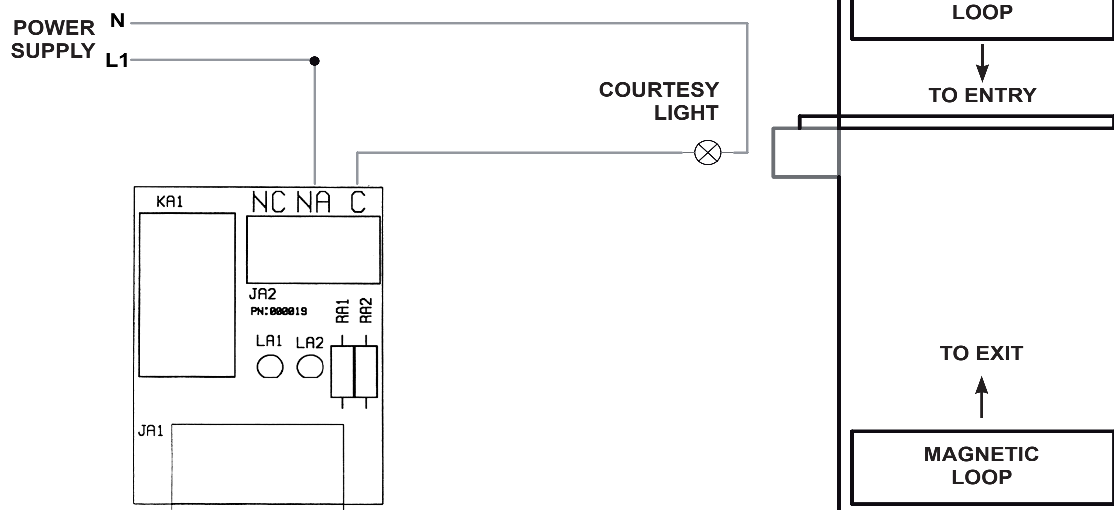


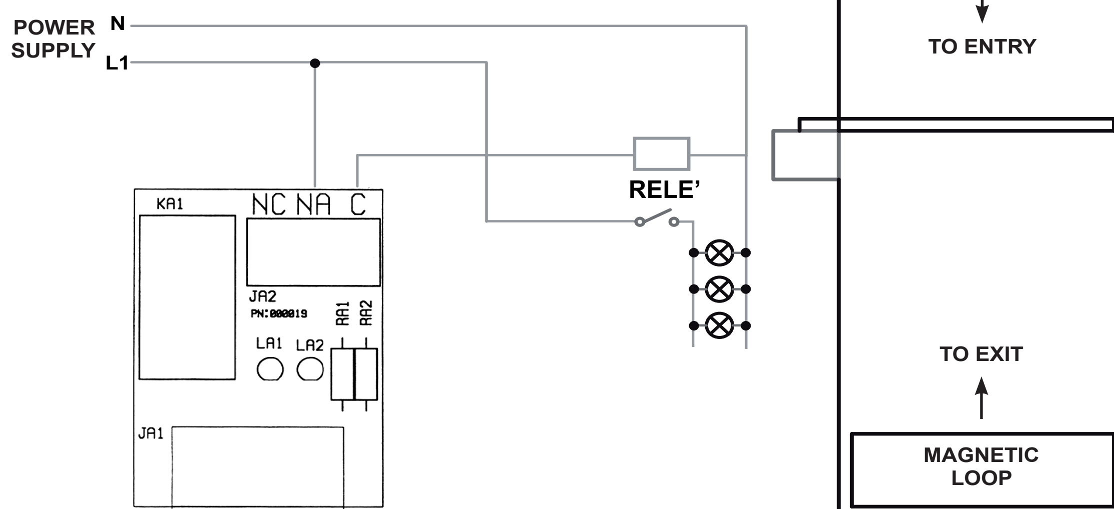
Insert the card into the J8 connector of the PARK control board.

1° - TO ACTIVATE THE COURTESY LIGHT OR MULTIPLE LIGHTS set DIP 7 to OFF.
- The relay will be activated with each manoeuvre and will remain active for 3 minutes.
- If a new command is given while the relay is active the time will be reset.
- After 3 minutes the relay, and consequently the courtesy light, will turn off.

• Only one 40 watt bulb can be directly connected to the relay contact on the card (see diagram 1).
• If you wish to activate more than one bulb, it is recommended that you interface a relay with the appropriate power supply (see diagram 2).

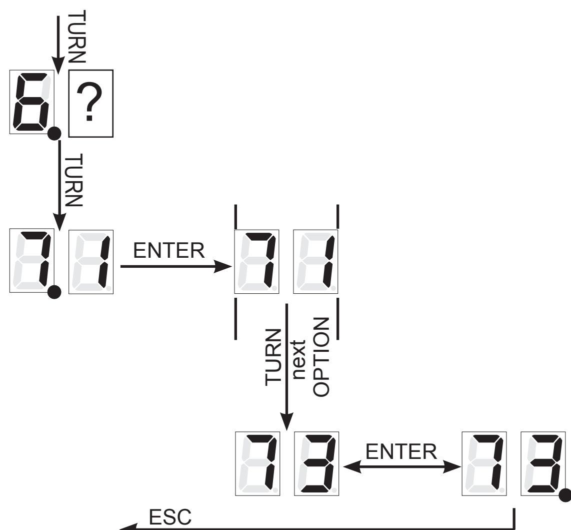
2° - FOR ELECTROMAGNET MANAGEMENT see the instruction booklet entitled "Column with electromagnet"
Code ACG8070 for the NORMAL and INDUSTRIAL boom arm
Code ACG8073 for RAPID S boom arm





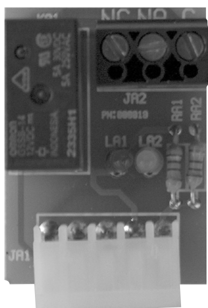
1- RELAY CONTROL CARD FOR COURTESY LIGHT, TRAFFIC LIGHT, ELECTROMAGNET FOR AQM ELECTRONIC CONTROL BOARD code ACQ9080

Insert the card into the J2 connector of the AQM control board.
The card can be used with both NO and NC contacts.
1° TO ENABLE OPERATION OF A COURTESY LIGHT OR MULTIPLE LIGHTS, select Function 7, Option 3 (normally pre-set) as follows:



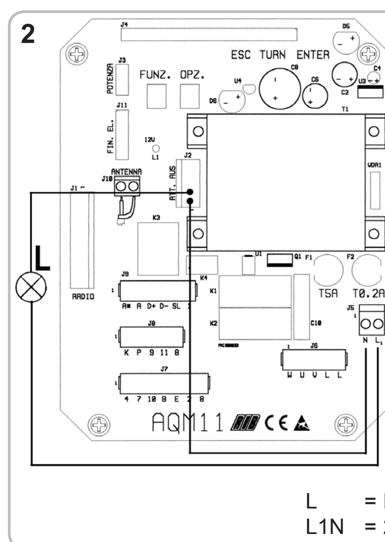
The required operation mode can now be selected as follows:

1

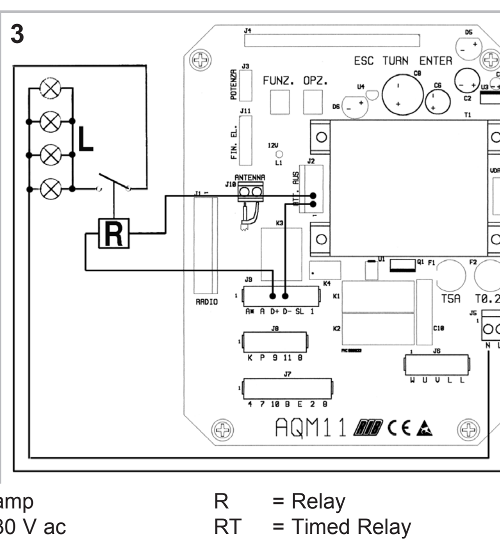


- **a - Activation of a 40W lamp for an interval adjustable between 1 and 15 minutes (max.)**
  Set **FUNCTion 1 OPTion 8** to the required time as described in the AQM manual, and wire as shown in figure 2.
- **b - Activation of multiple lamps for an adjustable interval between 1 and 15 minutes (max.)**
  Set **FUNCTion 1 OPTion 8** to the required time as described in the AQM manual, and wire as shown in figure 3.
- **c - Activation of multiple lamps by means of timed relay (1 second)**
  Set **FUNCTion 1 OPTion 9** to the required time as described in the AQM manual, and wire as shown in figure 4.
  N.B. Options 8 and 9 cannot be combined.

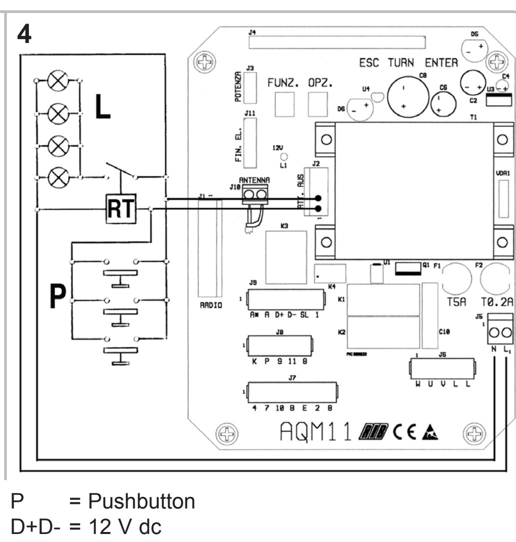
2



3

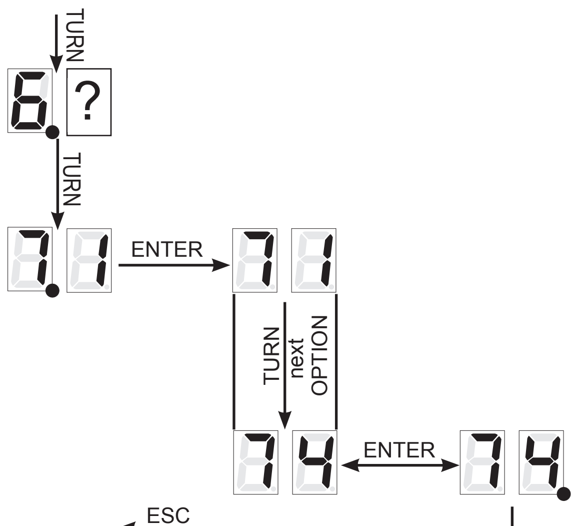


4



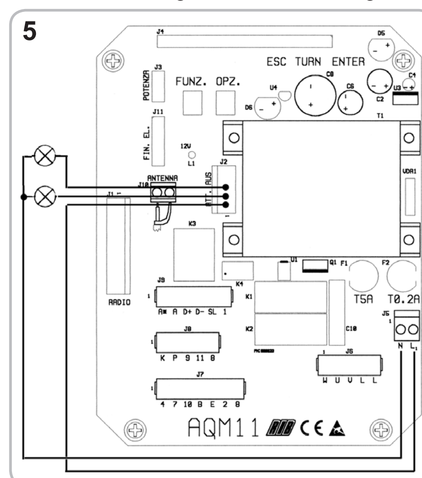
L = Lamp
L1N = 230 V ac
R = Relay
RT = Timed Relay
P = Pushbutton
D+D- = 12 V dc

2° TO ENABLE THE TRAFFIC LIGHT FUNCTION:
select **FUNCTion 7, OPTion 4** as follows:



Now execute the wiring as shown in figure 5.
Notes on traffic light mode: with the gate closed or partially closed, i.e. any position not fully open, the red lamp remains lit. The green lamp lights only when the limit switch is engaged or the opening cycle has timed out; when the green light illuminates the red light switches off.
The green lamp remains lit while the gate is open; as soon as the gate closure movement starts, the green lamp is switched off and the red lamp illuminates.

5

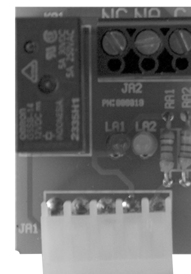


3° FOR ELECTROMAGNET MANAGEMENT see the instruction booklet entitled "Column with electromagnet"
Code ACG8070 for the NORMAL and INDUSTRIAL boom arm
Code ACG8073 for RAPID S boom arm

SCHALTKARTE MIT 1 RELAIS FÜR BELEUCHTUNG ODER ELEKTROMAGNET FÜR ELEKTRONISCHE STEUERUNG PARK

Kode ACQ9080

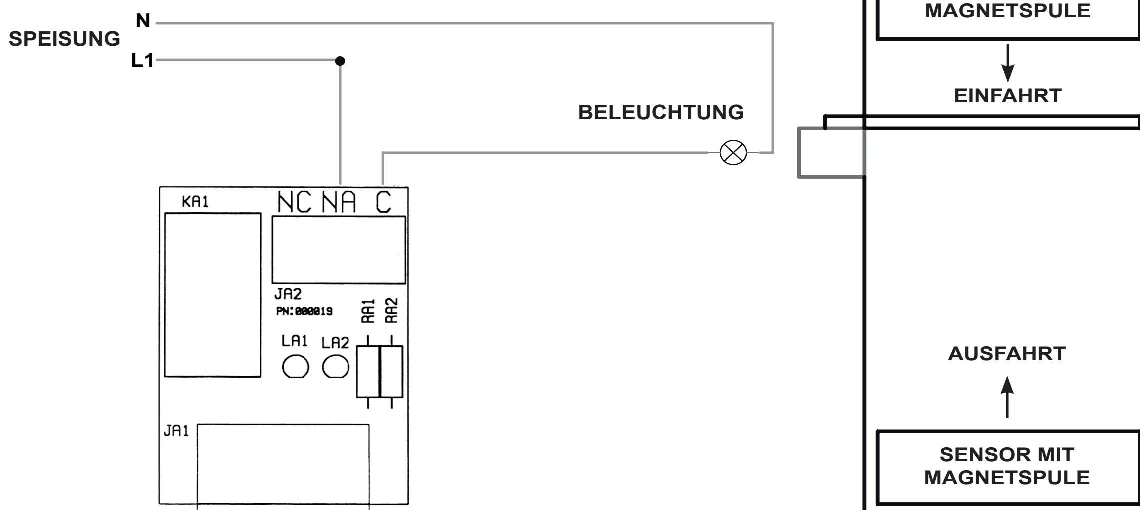
Die Karte in den Steckverbinder J8 der PARK-Schaltanlage einsetzen.



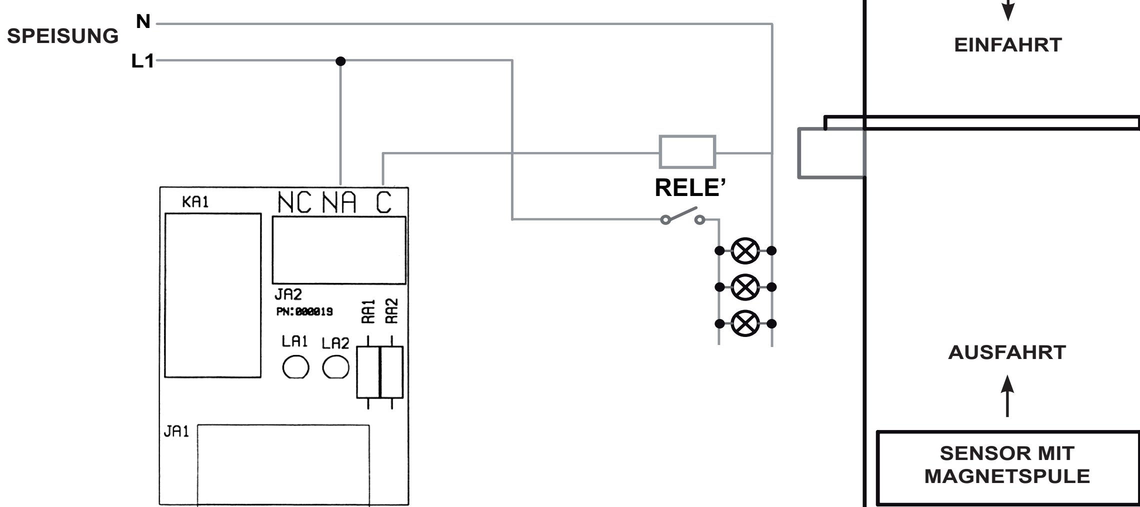
1° - ZUR AKTIVIERUNG DER BELEUCHTUNG ODER EINER LAMPENSERIE ist DIP 7 auf OFF zu stellen.
- Das Relais wird bei jedem Bedienmanöver aktiviert und bleibt 3 Minuten lang aktiv.
- Bei jedem neuen Bedienmanöver (bei schon aktiviertem Relais) wird immer wieder eine neue Zeitphase von 3 Minuten aktiviert.
- Nach 3 Minuten stellt sich das Relais aus, wodurch die Beleuchtung ebenfalls erlischt.

• Es ist möglich, nur eine Lampe mit 40 Watt direkt an den Relaiskontakt der Schaltanlage anzuschließen (siehe Abb. 1).
• Wenn mehr Lampen angeschlossen werden sollen, ist es empfehlenswert, ein entsprechend starkes Relais über eine Schnittstelle anzuschließen (siehe Abb. 2).

2° - FÜR DIE ANSTEUERUNG DES ELEKTROMAGNETEN verweisen wir auf das Benutzerhandbuch "MAGNETISCHE SAULE".
Kode ACG8070 für NORMAL und INDUSTRIAL-Schranken.
Kode ACG8073 für Schranken vom Typ RAPID S.



1



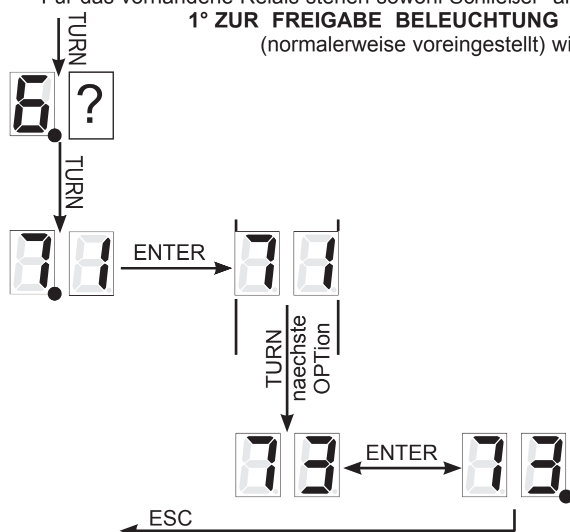
2

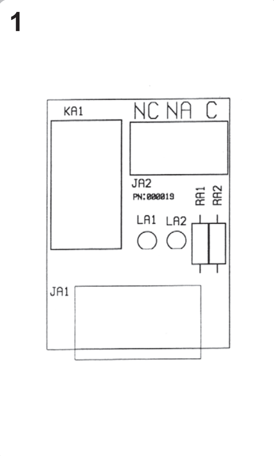
SCHALTKARTE MIT 1 RELAIS FÜR BELEUCHTUNG, AMPELBETRIEB, ELEKTROMAGNET FÜR ELEKTRONISCHE STEUERUNG AQM

Kode ACQ9080

Die Karte in den Steckverbinder J2 der AQM-Schaltanlage einsetzen.
Für das vorhandene Relais stehen sowohl Schließer- als auch Öffnerkontakte zur Verfügung.

1° ZUR FREIGABE BELEUCHTUNG ODER MEHRERER LAMPEN muß die Funktion (FUNZ) 7 und die Option (OPZ) 3 (normalerweise voreingestellt) wie folgt aktiviert werden:



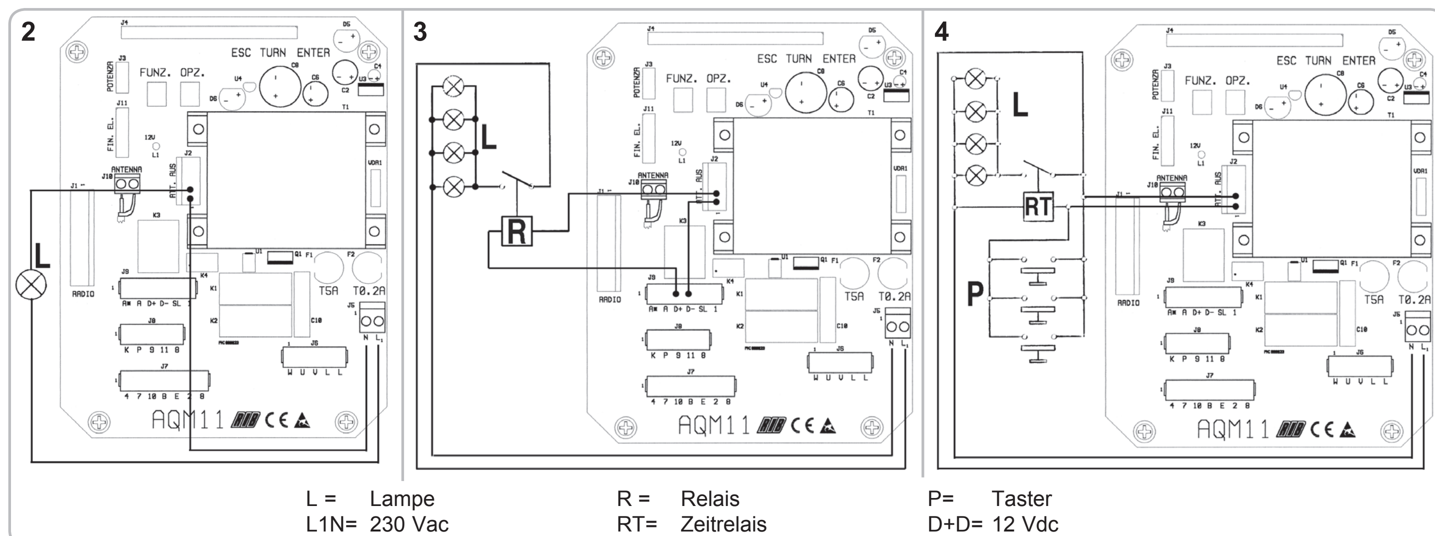


Nun ist die gewünschte Betriebsart wie folgt auszuwählen:

a - Einschalten einer 40W-Lampe für eine zwischen min. 1 und max. 15 Minuten vorwählbare Zeit.
Funktion (FUNZ) 1 und Option (OPZ) 8 für die gewünschte Zeitdauer aktivieren, wie im AQM-Handbuch beschrieben, dann die Verkabelung gemäß Abb. 2 vornehmen.

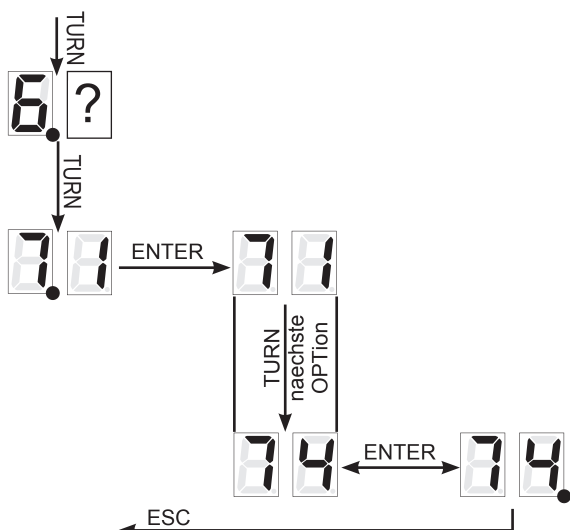
b - Einschalten mehrerer Lampen durch Relais, für eine zwischen min. 1 und max. 15 Minuten vorwählbare Zeit.
Funktion (FUNZ) 1 und Option (OPZ) 8 für die gewünschte Zeitdauer aktivieren, wie im AQM-Handbuch beschrieben, dann die Verkabelung gemäß Abb. 3 vornehmen.

c - Einschalten mehrerer Lampen durch Zeitrelais (1 Sekunde).
Funktion (FUNZ) 1 und Option (OPZ) 9 für die gewünschte Zeitdauer aktivieren, wie im AQM-Handbuch beschrieben, dann die Verkabelung gemäß Abb. 4 vornehmen.
Hinweis: Die Optionen (OPZ) 8 und 9 können nicht kombiniert werden.

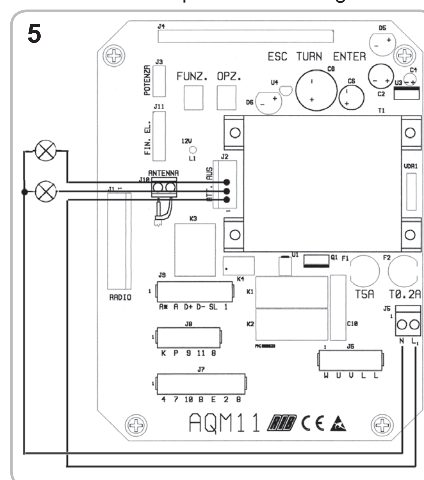


L = Lampe
L1N= 230 Vac
R = Relais
RT= Zeitrelais
P= Taster
D+D= 12 Vdc

2° ZUR FREIGABE DER AMPELFUNKTION:
Die **Funktion (FUNZ) 7 und die Option (OPZ) 4** wie folgt aktivieren:



Danach die Verkabelung gemäß Abb. 5 vornehmen.
Hinweis zum Ampelbetrieb: bei geschlossenem oder teilweise geöffnetem bzw. nicht vollständig geschlossenem Tor leuchtet die rote Lampe. Erst wenn der Endschalter erreicht wird oder die Betriebszeit zum Öffnen abgelaufen ist, leuchtet die grüne Lampe auf, während die rote Lampe abgeschaltet wird.
Die grüne Lampe leuchtet, solange das Tor offen ist. Sobald das Tor sich zu schließen beginnt, wird die grüne Lampe abgeschaltet und die rote Lampe leuchtet auf.



3° FÜR DIE ANSTEUERUNG DES ELEKTROMAGNETEN verweisen wir auf das Benutzerhandbuch “MAGNETISCHE SAULE”.
Kode ACG8070 für NORMAL und INDUSTRIAL-Schranken.
Kode ACG8073 für Schranken vom Typ RAPID S.

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

RIB
automatismi per cancelli
automatic entry systems
25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY
Via Matteotti, 162
Tel. +39.030.2135811
Fax +39.030.21358279
www.ribind.it - ribind@ribind.it





Cod. CVA2213 - 31052007 - Rev. 00